

# かわらばん

KAWARABAN

Vol.15, No. 7

2023.10

\*\*\* 情報カレンダー Information Calendar \*\*\*

★は、港区国際交流協会の主催事業です。★Indicates a Minato International Association activity

かわらばんに掲載しているイベントのお問合せ・お申込みは、MIA 事務局まで電話またはメールでお願いします。

\*1週間以内にメールの返信がない場合は、お手数ですが電話にてお問合せください。

Inquiries and reservations for events listed in this issue of Kawaraban will be accepted by phone or email to the MIA office.

\* If you have not received a reply to your email within a week, please contact us by phone.

Phone: 03-6440-0233 Email: office@minato-intl-assn.gr.jp

## ★ レッツ・チャット・イン・ジャパニーズ

日本語は勉強していても、実際に話す機会のない方は意外と多いそうですね。私たち LCJスタッフと楽しく日本語でおしゃべりしませんか？お待ちしております！

日時: 10月7日(土) 10時00分~12時00分  
11月11日(土) 10時00分~12時00分

場所: MIAオフィス

参加費: 無料(お金は いりません)



## ★ Let's Chat in Japanese (LCJ)

It seems that many people who are studying Japanese have few opportunities to practice their Japanese conversation skills. Please join us and enjoy chatting.

Date & time: October 7 (Sat), 10:00-12:00  
November 11 (Sat), 10:00-12:00

Place: MIA office

Participation fee: free

## みなと区民まつり NIAブース出展

「2023(第42回)みなと区民まつり」増上寺エリアに、MIAがブースを出展します！墨絵体験コーナーもありますので、是非お立ち寄りください。ブースのオープン時間は下記の通りです。

10月7日(土) 11時00分~17時00分  
10月8日(日) 10時00分~16時00分

## Minato Citizens' Festival MIA Will Run a Booth!

MIA will run a booth in the Zojoji Temple area at the 42nd Minato Citizens' Festival 2023. At our booth you will have a chance to experience Japanese Sumi-e (monochromatic brush and ink painting). We hope you stop by our booth when you visit the event. Our booth will be open as follows:

October 7 (Sat): 11:00-17:00  
October 8 (Sun): 10:00-16:00

## ★ コーヒーモーニング ~外国人のための相談会~

外国人のための相談会です。日本の生活で困っていることはありますか？MIA のメンバーの人たちと話しましょう。MIA に来て、楽しくおしゃべりしませんか。

いつ: 10月28日(土) 10時00分~12時00分

ことば: 日本語、英語

どこで: MIAオフィス

参加費: 無料(お金は いりません)

予約: 電話またはメールで申し込んでください。



## ★Coffee Morning

### ~Orientation to life in Japan~

This is a meeting where foreign newcomers and residents can ask about problems they are having in their daily lives in Japan. After discussing your problem, stay and enjoy chatting with Minato International Association members. We look forward to meeting you!

Date & time: October 28 (Sat), 10:00-12:00  
Language: Japanese, English  
Place: MIA Office  
Participation fee: free (**non-Japanese** only)  
Reservations: Please contact us by phone or email.

★ **李さんの韓国料理**

～スンドゥブチゲ&チャプチェを作ろう!～

日時: 11月2日(木) 11時00分～14時00分

場所: 「リーブラ」料理室 (港区芝浦 1-16-1  
みなとパーク芝浦2階)

参加費: 一般2,500円  
(港区民2,000円、MIA会員1,500円)

定員: 20名(先着順)

★ **Lee san's Korean Cooking**

～Let's cook Sundubu Jjigae & Japchae!～

Date & time: November 2 (Thu), 11:00-14:00

Place: Libra Cooking Room  
(Minato Park Shibaura 2F  
1-16-1 Shibaura; Minato-ku)

Fee: ¥2,500  
(¥2,000 Residents of Minato-ku  
¥1,500 MIA members)

Capacity: First 20 people to sign up

お申込みはこちらから  
Please register from here!



★ **ジャマイカ大使館訪問**

日時: 11月30日(木) 14時00分～16時00分

集合時間: 13時50分 時間厳守

場所: ジャマイカ大使館 (港区元麻布 2-13-1)

参加費: 一般3,000円 (MIA会員2,000円)

定員: 25名(先着順)

★ **Let's visit the Embassy of Jamaica**

Date & time: November 30 (Thu), 14:00-16:00

Meeting time: 13:50 (Please be punctual)

Place: Embassy of Jamaica  
(2-13-1 Motoazabu; Minato-ku)

Fee: ¥3,000 (¥2,000 MIA members)

Capacity: First 25 people to sign up

お申込みはこちらから  
Please register from here!



とも かい  
**みなとにほんご友だちの会**

これは、日本人のパートナーと日本語で話す活動です。港区の活動です。  
日本語をたくさん話したい人、日本人と友だちになりたい人は、ぜひ参加してください。  
参加には登録が必要です。※日本語で日常会話ができる18歳以上の人が参加できます。

登録会の日時: 10月7日(土) 10時30分

登録会の場所: 港区国際交流協会(みなとくこくさいこうりゅうきょうかい)

申し込み方法: メール([minatomo@minato-intl-assn.gr.jp](mailto:minatomo@minato-intl-assn.gr.jp))

伝えること: 名前、ふりがな、国籍、携帯電話番号

港区との関係(住んでいる、仕事をしている、勉強をしている、その他)

はじめまして!

どうぞ  
よろしく♪



※かわらばんに記載のイベントの詳細は、チラシまたはホームページをご覧ください。

\*Please see the appropriate fliers or our website for further information on events in Kawaraban.